

Observaciones del Programa Dirección Escénica en Alemania, 2^a Versión

por Nelson Valenzuela

EXPERIENCIA BERLÍN

Actividades: Me pareció muy interesante la cantidad de cosas realizadas en Berlín. No considero que ninguna actividad sobrara, de hecho se agradece poder ver distintas perspectivas de trabajadores y trabajadoras de la cultura en una capital cultural tan importante como Berlín. Lo que sí, me pareció que eran demasiadas actividades y algunas estaban demasiado encima de las otras. Mi sugerencia es dar más días para hacer las actividades o contar con algún transporte para el grupo. Otra sugerencia es establecer alguna actividad específica con las personas que trabajan en la escena off. Tal vez un conversatorio o una instancia para compartir trabajos realizados, etc.

Alojamientos-Viáticos: El valor del viático me pareció bien. Alcanza para todo, no bajaría de ese monto por la cantidad de días. El departamento de Berlín estuvo muy bueno y cómodo. Lo único “malo” es que había un baño, pero es un detalle muy específico.

Residencia: La experiencia en Berlín es una experiencia inspiradora por donde se mire. A pesar de ser un ícono de la cultura (lo que podría llegar a forzar un “momento artístico”), la experiencia de venir a darse el tiempo de mirar obras, pensar, tomar aire, disfrutar de un nuevo hábitat, reflexionar es algo impagable y que nunca había podido experimentar en mi vida de artista joven chileno.

Obras vistas: En general lo que vimos en Berlín me pareció bien, pero no sentí mayor atracción. Fue muy agradable ver la asistencia del público a las obras, como trabajaban los teatros y ver el financiamiento en puestas en escena bellas. Mi poca atracción con las obras no creo que sea responsabilidad de la curaduría. Susanne Kennedy lo mejor de las obras vistas en Berlín. Sugeriría armar un workshop con ella. Reflexiona de manera muy actual con el estado actual de las cosas y se vincula de manera particular con la dramaturgia.

EXPERIENCIA MÜNCHEN

Actividades: En general el itinerario, desplazamientos y naturaleza de las actividades en esta parte de la residencia estuvieron súper bien, fue una mezcla muy interesante. Sugeriría investigar más sobre la carrera de diseño teatral y como el próximo grupo de directorxs podría interactuar más con ellos. Tal vez esa mezcla podría ser más fructífera que con otras personas que se dedican a lo mismo (gente de dirección con gente de dirección).

Alojamientos-Viáticos: Opino lo mismo del viático que en Berlín, a pesar de que suben un poco los precios no es tanto. Lo que sí pondría más ojo en el alojamiento. Los dos grupos tuvimos ciertos temas con los lugares donde llegamos. A nosotrxs por ejemplo se nos habló de un departamento y dormimos en el living de uno. No fue en extremo incómodo, pero en rigor si. Fue incómodo. Tal vez ver otra manera de poder ejecutar mejor el tema del alojamiento.

Residencia: Considero que la residencia estuvo bien, sin embargo se me confundía a ratos sobre si era una residencia o si éramos pasantes en una institución que sigue con sus actividades normales, pero tiene un grupo de invitados. Considero importante que existan actividades o al

menos una intención de integrar, mezclar, cambiar las actividades de parte de la casa de estudios que recibe, pues sino es solo ir a observar

Obras vistas: La experiencia del visionado de obras en München fue bastante interesante. Antes de ver cualquier obra, manejaba la información de que era una ciudad bastante conservadora y a propósito de eso pude inferir que en su teatro iba a pasar lo mismo. Por suerte la dirección de la Münchener Kammerspiele estaba a cargo de un director que buscaba la vanguardia y experimentación. En este caso ver el contraste de una ciudad y cultura más bien conservadora versus una escena teatral (en el teatro de cámara principalmente) bastante vanguardista y atractiva fue demasiado inspirador y motivante. De todas maneras la experiencia en München superó mis expectativas. Considero que es un muy buen lugar para hacer, estudiar e investigar en teatro.

Observaciones Generales Considero que podría ser útil insistir en la idea de plantear el PDE en una universidad o escuela alemana como una actividad que interrumpe la actividad normal del lugar y no como espectadores o visitantes, pues puede quedar como una participación pasiva. Finalmente creo que hay que revisar el tema del idioma. O se pide un nivel más avanzado de alemán o fortalecer el inglés, que es bastante importante. Además sería bueno generar instancias previas al viaje donde se practiquen de manera oficial las presentaciones para manejar lenguaje técnico.